

## NARIADENIA

## NARIADENIE RADY (EÚ) č. 566/2012

z 18. júna 2012,

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 975/98 o nominálnych hodnotách a technických špecifikáciách euromincí určených do obehu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

mince. Na národnej strane by sa už nemal opakovať ani názov jednotnej meny, ani nominálna hodnota mince.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 128 ods. 2,

(4) Na národnej strane euromincí by sa mal nachádzať zreteľný názov vydávajúceho členského štátu, aby používatelia mince mali v prípade záujmu možnosť ľahko identifikovať vydávajúci členský štát.

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>(1)</sup>,

(5) Označenie na hranách euromincí by malo byť považované za súčasť národnej strany a preto by sa v ňom nemalo opakovať označenie nominálnej hodnoty s výnimkou dvojeurovej mince a pod podmienkou, že na označenie sa použije len číslica „2“ a/alebo výraz „euro“ v príslušnej abecede.

so zreteľom na stanovisko Európskej centrálnej banky <sup>(2)</sup>,

keďže:

(1) V odporúčaní Komisie 2009/23/ES z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu <sup>(3)</sup>, ktoré sa schválilo v záveroch Rady z 10. februára 2009, sa vymedzujú spoločné zásady pre vzory používané na národných stranách obehových euromincí a ustanovujú sa postupy, ktorými sa členské štáty navzájom informujú o návrhoch vzorov a pre schválenie týchto vzorov.

(6) O vzoroch na národnej strane euromincí rozhoduje každý členský štát, ktorého menou je euro, pričom by mal prihliadať na skutočnosť, že euromince obiehajú v celej eurozóne, a nie len vo vydávajúcom členskom štáte. Aby sa zaistilo, že mince sú okamžite rozpoznateľné ako euromince aj na ich národnej strane, vzor by mal byť plne lemovaný 12 hviezdami vlajky Únie.

(2) Keďže euromince sú v obehu v celej eurozóne, prvky ich národného vzoru sú vecou všeobecného záujmu. S cieľom umožniť ich plynulý obeh a v záujme právnej istoty a transparentnosti je vhodné, aby pravidlá definované v odporúčaní 2009/23/ES, ktoré sa týkajú nominálnych hodnôt a technických špecifikácií obehových euromincí, sa stali právne záväznými, a to ich zahrnutím do nariadenia Rady (ES) č. 975/98 <sup>(4)</sup>.

(7) Na uľahčenie rozpoznávania obehových mincí a zabezpečenie primeranej kontinuity v razbe by sa členským štátom malo umožniť meniť vzory na národných stranách bežných obehových mincí len raz za pätnásť rokov okrem prípadov, keď sa zmení hlava štátu vyobrazená na minci. Týmto postupom by však nemali byť dotknuté zmeny potrebné na zabránenie falšovaniu meny. O zmenách vzoru na spoločných európskych stranách obehových mincí by mala rozhodovať Rada, pričom hlasovacie práva by mali mať len členské štáty, ktorých menou je euro.

(3) Euromince majú spoločnú európsku stranu a rozličnú národnú stranu. Spoločná európska strana euromincí obsahuje názov jednotnej meny a nominálnu hodnotu

(8) Jednotlivé členské štáty by mali mať možnosť vydávať pamätné mince na pripomenutie si príležitostí veľkého vnútroštátneho alebo európskeho významu, zatiaľ čo pamätné mince vydávané spoločne všetkými členskými štátmi, ktorých menou je euro, by mali byť vyhradené pre príležitosti najvyššieho európskeho významu. Dvojeurové mince sú na tento účel najvhodnejšie, a to predovšetkým vďaka ich veľkému priemeru a technickým vlastnostiam, ktoré poskytujú primeranú ochranu pred falšovaním.

<sup>(1)</sup> Stanovisko Európskeho parlamentu z 22. mája 2012 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 273, 16.9.2011, s. 2.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 139, 11.5.1998, s. 6.

- (9) Vzhľadom na skutočnosť, že euromince sú v obehu v celej eurozóne a s cieľom zabrániť použitiu nevhodných vzorov by sa vydávajúce členské štáty mali s dostatočným predstihom pred plánovaným dátumom vydania vzájomne informovať o návrhoch vzorov pre národnú stranu euromincí, pričom o tom informujú aj Komisiu. Komisia by mala overiť súlad vzorov s technickými požiadavkami tohto nariadenia. Návrhy vzorov by sa mali predložiť Komisii s dostatočným predstihom pred plánovaným dátumom vydania, aby vydávajúce členské štáty v prípade potreby vzor upravili.
- (10) Okrem toho by sa mali stanoviť jednotné podmienky schvaľovania vzorov národných strán euromincí, aby sa predišlo výberu vzorov, ktoré by sa v niektorých členských štátoch mohli považovať za nevhodné. Vzhľadom na to, že právomoc v takej citlivej oblasti, akou je vzor národných strán euromincí, patrí vydávajúcim členským štátom, mali by sa vykonávacie právomoci zveriť Rade. Akékoľvek vykonávacie rozhodnutia, ktoré Rada prijala na tomto základe, by úzko súviseli s aktmi prijatými Radou na základe článku 128 ods. 2 zmluvy; z tohto dôvodu by sa pri prijímaní týchto rozhodnutí Radou mali pozastaviť hlasovacie práva členov Rady zastupujúcich členské štáty, ktorých menou nie je euro, ako sa stanovuje v článku 139 ods. 4 zmluvy. Tento postup by mal vydávajúcim členským štátom umožniť v prípade potreby zmeniť vzor v stanovenej lehote.
- (11) Nariadenie (ES) č. 975/98 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

##### Zmena a doplnenie nariadenia (ES) č. 975/98

V nariadení Komisie (ES) č. 975/98 sa vkladajú tieto články:

##### „Článok 1a

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „obehové mince“ predstavujú euromince určené do obehu, ktorých nominálne hodnoty a technické špecifikácie sú ustanovené v článku 1;
2. „bežné mince“ predstavujú obehové mince bez pamätných mincí;
3. „pamätne mince“ predstavujú obehové mince, ktoré sú určené na pripomenutie si zvláštnej príležitosti, ako je uvedené v článku 1 h.

##### Článok 1b

Obehové mince majú spoločnú európsku stranu a odlišnú národnú stranu.

##### Článok 1c

1. Na národnej strane obehových mincí sa neopakuje žiadne označenie nominálnej hodnoty mince alebo akákoľvek jej časť. Neopakuje sa na nej názov jednotnej meny alebo jeho podjednotky, pokiaľ takéto označenie nevyplýva z odlišnej abecedy.

2. Odchylne od odseku 1 na hrane dvojeurovej mince môže byť označenie jej nominálnej hodnoty pod podmienkou, že obsahuje len číslicu ‚2‘ a/alebo výraz ‚euro‘ v príslušnej abecede.

##### Článok 1d

Národná strana obehových mincí všetkých nominálnych hodnôt obsahuje označenie vydávajúceho členského štátu jeho názvom alebo skratkou jeho názvu.

##### Článok 1e

1. Na národnej strane obehových mincí je zobrazené kruhové lemovanie 12 hviezd plne lemujúcich národný vzor, a to vrátane označenia roku a názvu vydávajúceho členského štátu. To však nebráni tomu, aby niektoré prvky vzoru zasahovali do kruhového lemovania s hviezdami pod podmienkou, že hviezdy sú zreteľné a plne viditeľné. Týchto 12 hviezd je zobrazených rovnako ako na vlajke Únie.

2. Vzory pre národnú stranu obehových mincí sa vyberú so zreteľom na skutočnosť, že euromince obiehajú vo všetkých členských štátoch, ktorých menou je euro.

##### Článok 1f

1. Zmeny vzorov na národných stranách bežných mincí sa môžu vykonať iba raz za pätnásť rokov bez toho, aby boli dotknuté zmeny potrebné na zabránenie falšovaniu meny.

2. Bez toho, aby tým bol dotknutý odsek 1, sa môžu zmeny vzorov na národných stranách bežných mincí vykonať, ak sa hlava štátu uvedená na minci zmení. Dočasné uvoľnenie alebo provizórne obsadenie funkcie hlavy štátu však nevytvára dodatočné právo na takúto zmenu.

##### Článok 1g

Vydávajúce členské štáty aktualizujú svoje národné strany bežných mincí, aby boli plne v súlade s týmto nariadením do 20. júna 2062.

##### Článok 1h

1. Pamätne mince majú iný národný vzor, ako je vzor na bežných minciach, a mali by pripomínať len príležitosti so veľkým národným alebo európskym významom. Pamätne mince vydané spoločne všetkými členskými štátmi, ktorých menou je euro, pripomínajú len príležitosti najvyššieho európskeho významu a ich vzorom nie sú nijako dotknuté možné ústavné požiadavky týchto členských štátov.

2. Označenie na hrane pamätných mincí je rovnaké ako označenie na hrane bežných mincí.

3. Pamätné mince môžu mať iba nominálnu hodnotu 2 EUR.

#### Článok 1i

1. Pred oficiálnym schválením návrhov vzorov nových národných strán obehových mincí sa členské štáty navzájom informujú o týchto návrhoch vrátane označenia na hrane mincí a – v prípade pamätných mincí – o predpokladanom objeme emisie.

2. Právomoc schvaľovať vzory pre nové alebo zmenené národné strany obehových mincí sa zveruje Rade, ktorá sa uznáva kvalifikovanou väčšinou v súlade s postupom stanoveným v odsekoch 3 až 7.

Pri prijímaní rozhodnutí uvedených v tomto článku sú hlasovacie práva členských štátov, ktorých menou nie je euro, pozastavené.

3. Na účely odseku 1 návrhy vzorov obehových mincí predkladá vydávajúcí členský štát Rade, Komisii a ostatným členským štátom, ktorých menou je euro, v zásade najneskôr tri mesiace pred plánovaným dátumom vydania.

4. Členský štát, ktorého menou je euro, môže do siedmich dní po predložení návrhu podľa odseku 3, vzniesť formou odôvodneného stanoviska zaslaného Rade a Komisii námietku voči návrhu vzoru, ktorý navrhuje vydávajúcí členský štát, ak je pravdepodobné, že tento vzor vyvolá negatívnu reakciu jeho občanov.

5. Ak sa Komisia domnieva, že v súvislosti s návrhom vzoru nie sú dodržané technické požiadavky stanovené v tomto nariadení, predloží Rade do siedmich dní po predložení návrhu podľa odseku 3 negatívne hodnotenie.

6. Ak sa v lehote uvedenej v odsekoch 4 a 5 nepredloží Rade žiadne odôvodnené stanovisko alebo negatívne hodnotenie, rozhodnutie, ktorým sa vzor schvaľuje, sa považuje za prijaté Radou dňom nasledujúcim po uplynutí lehoty uvedenej v odseku 5.

7. Vo všetkých ostatných prípadoch Rada bezodkladne rozhodne o schválení návrhu vzoru, pokiaľ do siedmich dní po predložení odôvodneného stanoviska alebo negatívneho hodnotenia vydávajúcí členský štát nestiahne svoj návrh a neoznámi Rade svoj zámer predložiť nový návrh vzoru.

8. Všetky príslušné informácie o nových vzoroch na národných stranách obehových mincí Komisia uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

#### Článok 1j

Články 1c, 1d, 1e a článok 1 h ods. 2:

a) sa nevzťahujú na obehové mince, ktoré boli vydané alebo vyrazené pred 19. júnom 2012;

b) sa počas prechodného obdobia, ktoré sa končí 20. júna 2012, nevzťahujú na vzory, ktoré sa už legálne používajú na obehových minciach 19. júna 2012. Obehové mince, ktoré sa vydali alebo vyrazili počas prechodného obdobia, môžu zostať zákonným platidlom bez časového obmedzenia.“

#### Článok 2

##### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Luxemburgu 18. júna 2012

Za Radu  
predsedníčka  
M. GJERSKOV